

RESEÑAS

Mioara AVRAM, Marius SALA, *Connaissez vous le roumain?*, Bucarest, Unión Latina, 2001. 05-feb-03- 26-feb-03

El libro de Avram y Sala es en parte una condensación del libro de Sala. Presenta en su primer capítulo lo esencial de la historia externa del rumano: nombres, localización, hablantes, clasificación genealógica, tipo, orígenes, dialectos, contactos lingüísticos antiguos y modernos, escritura, normalización, lengua literaria, etc.. Esto acompañado de indicaciones bibliográficas y sobre el estudio del rumano en universidades extranjeras.

El cap. II completa el esbozo histórico con datos sobre pertenencia del rumano al indoeuropeo, su base latina, surgimiento como lengua, contactos, dialectos, primeros documentos, occidentalización del rumano y su unidad.

El cap. III, El presente, es un sumario de la fonética y la gramática, la Academia rumana y la norma, la prensa, la publicidad y su papel en las innovaciones.

Finalmente el cap. IV ofrece una serie de anexos: texto en transcripción fonética, fragmento de la constitución rumana, poesías, algunos textos para el manejo práctico del idioma (preguntas y respuestas usuales, tiempo, fórmulas de cortesía, direcciones) y opiniones de estudiosos extranjeros sobre el rumano.

Por José Joaquín Montes Giraldo